

Redacțiunea, Administrațiunea și Tipografia:
BRAȘOVU, piața mare, Târgul Inului Nr. 30.
Servori nefracate nu se primesc.
Manuscrisile nu se returnează.
Birourile de anunțuri:
Brașov, piața mare, Târgul Inului Nr. 30.
Inserate mai primesc în Viena E. Mosse, Haasenstein & Vogler (Otto Haas), H. Schalek, Alois Herndl, M. Dukes, A. Oppel, J. Donnersberg; în Budapesta: A. V. Goldberger, Eckstein Bernat; în Frankfurt: G. L. Davis; în Hamburg: A. Sömmel.
Prețul inserțiilor: o serie garmond pe o colină 6 or. și 30 or. timbra pentru o publicare. Publicări mai dese după tarifă și învoială.
Reclame pe pagina a III-a o serie 16 or. v. a. seu 80 bari.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANULU XVI.

„Gazeta“ este în fiș-care di
Abonamente pentru Austro-Ungaria.
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franco, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 3 franco.
Se prenumără la toate oficiile
poștale din țară și din afară
și la dd. colectorii.
Abonamentul pentru Brașov:
a administrațiune, piața mare,
Târgul Inului Nr. 30 etagfuld
I.: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Ună esemplară 5 or. v. a.
seu 16 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 87.

Brașov, Mercuri, 21 Aprilie (3 Mai)

1893.

Visita monarhului la Budapesta.

Brașov, 19 Aprilie v.

Astăzi va sosi, conform programului stabilit, Majestatea Sa monarhul nostru în Budapesta.

Mai înainte călătoriile monarhului dela Viena la Budapesta și înderăt nu ofereau nimic deosebit, seu, cum am dăce, neobicit. Călătoria de față însă se face în nesce împrejurări, cari îi dau o deosebită importanță, deși nu se petrece nimica, ce ar face neapărat de lipsă prezența Majestății Sale la Budapesta. Ba putem dăce, că tocmai spontana hotărâre a monarhului, de-a merge acum la Budapesta, fără ca mergerea sa să fiă neapărat reclamată de vre-unu eveniment, este cauza, că i-se atribue o deosebită importanță.

Bine scim, că Maj. Sa de-unu jumătate de an n'a mai călcat pe pământ ungurescu și că acesta s'a atribuit nemulțumirei și suferinței sale, despre care se formase în presa maghiară o adevărată legendă. Se dăce, că unu noru negru turbură raporturile intime dintre Coronă și națiunea maghiară și se aduceau ca motiv demonstratiile în atacarea statuei lui Hentzi și a monumentului honveților, er mai ales alegerea, în mod demonstrativ, a lui Kossuth ca cetățenu de onore de către reprezentanța orașenescă a Budapestei, scurtu timp după ce acestu oraș fusese distins de Majestatea Sa cu titlul de „residentă regescă.”

Intru cât au fost mai multu ori mai puțin fundate diferite faime despre „supărarea regelui”, noi cei din depărtare, care nu cunoșcem secretele Curții din Viena, nu putem dăce nimic. Am vădutu numai și putem constata, că opozițiunea maghiară s'a sciutu folosi cu prisos de presupusa in-

cordare a raporturilor dintre „rege și națiune”, atribuidu totă vina guvernului și „slăbiciunei” sale; am vădutu totodată, că opoziționalii ca și cei din partida guvernului păreau într'adevăr a fi cuprinși de o orecare neliniște și îngrijire pentru eventualele urmări neprevădute ale acelei încordări.

Ori și ce s'ar dăce, nu se pôte contesta, că și în statul ungar, cu totă constituționalitatea, persoana monarhului pôte exercita o influință decisivă asupra mersului afacerilor interne. Dér atunci supărarea monarhului ar trebui să privescă nu cutare eveniment incidental, ci însăși politica guvernului.

Intru câtu dără s'a pututu presupune, că monarhul este în contra reformelor propuse de guvern și a direcțiunei sale politice, îngrijirile amintite ale Maghiarilor erau fundate și la loc. Cu totul nefundate însă și premature au fost speranțele esagerate, ce unii din noi voiau cu totu adinsul să le lege de presupusa indispoziți a Curții, în favoarea dorințelor și aspirațiilor națiunilor asupraite.

Acosta se dovedesce acum destul de evident. Abstrăgendu dela faptul, că atât oficioșii, cât și opoziționalii ungar și a exploatați până acum cu prisosință așa dăsa neînțelegeri dintre Coronă și poporul maghiară în interesul partidelor lor, nu se pôte nega, că sosirea monarhului la Budapesta, tocmai acum când s'au prezentat dietei cele două proiecte de lege bisericesc și proiectul de lege privitor la regularea salariilor învățătoresc, despre cari tôte foile unguresc scriu că vor inaugura o nouă epocă a statului național maghiară, pôte fi nu fără cuvânt interpretat, ca unu semn de aprobare a politi-

cei guvernului ungurescu și acesta tocmai fiind-că amintita visită pre înaltă nu stă în legătură, cum am dăsu, cu unu deosebitu eveniment, deorece parada militară, ce se va ține între zidurile capitalei unguresc, nu pôte trece ca unu astfelu de eveniment.

Bucuria ce o dau pe față Maghiarilor, în asemeni împrejurări, din incidentul sosirii monarhului în Ungaria, nu este dăr nici-decum de natură de a liniști națiunile nemaghiare, cari tocmai prin noua direcțiă politică a regimului maghiară se simt în cel mai mare grad amenințate în existența lor.

In astfelu de împrejurări ar fi cea mai mare greșelă a ne hrăni cu nisce iluzii deșerte asupra unei situațiuni, care se presentă din nou într'o lumină destul de posomorită pentru noi.

Este însă o iluziune nu numai deșertă, ci forțe periculoasă chiar, căreia i se dau în momentele aceste contrarii noștri politici și naționali, când speră, că situațiunea, în aparență atât de favorabilă pentru ei, va puté dănu și va puté duce la tînta imposibilă, ce o urmărescu.

Maghiarilor ar trebui să fiă mai moderați în bucuria lor și să se gândescă în totă serioșitatea la adevăratul înțeles al cuvintelor, cu cari ministrul de instrucțiune și-a terminat ultima sa vorbire privitor la raporturile cu naționalitățile; să se gândescă, că pôte veni unu moment, în care supărarea poporelor să le pricinuescă mai mari îngrijiri decât „supărarea regelui”.

Salarisarea învățătorilor.

— Din desbaterile dietei. —

Am promis ieri, că vom da în resumat vorbirile lui Apponyi și Csaky, ținute în ședința dela 29 Aprilie a dietei unguresc.

Albert Apponyi, după ce face o bombastică espunere a luptelor, ce Maghiarilor au trebuit să susțină înăuntru și înafară față cu inimizii statului maghiară, după-ce dăce, că statul maghiară nu și-a asigurat în de-ajuns influența sa asupra elementelor heterogene prin legile dela 1848 și prin transacțiunea dela 1867 și 1868, continuă astfel:

Precum s'a doveditu de zadarnic, pe tărîmul dreptului public, speranța, că continuitatea apărării de sine a națiunei o putem suplini prin o lucrare, tocmai așa de iluzoriă s'a doveditu ea față de inimizii internă ai unității naționale. Credința, că egalitatea de libertate și de drept va fi destul de puternică pentru a forma legătura unității dintre toți cetățenii patriei, astăzi este privită ca o blândă iluziune. Recunoscu, că nu tocmai din greșelă noastră am ajuns aici; recunoscu, că față cu agitațiunile contra statului guvernate de până acum au fost impotente — ei bine, dăr acolo unde de fapt se află puterea inimizii, în provincia, în școlă, în instituttele de bani: deputații din dietă nici n'au observat existența inimizii, necum să se lupte contra lui. (Vii aprobări). Guvernul trebuie să rupă odată cu aceste stări, pe totă linia. (Vii aprobări). In privința acosta, pentru asigurarea și întărirea unității naționale maghiare la primul loc e de lipsă o politică culturală maghiară în tôte ramurile învățămîntului. (Aprobări furtunose.) Ministrul de culte a simțit acosta, când și-a compus proiectul, și a voit să deslege problema prin aceea, că dând statul unu ajutor de 60 fl. învățătorului confesional, guvernul să aibă dreptul de întărire și în contra învățătorului să pôte introduce cercetare disciplinară, pe care însă o face autoritatea confesională, nerămânendu guvernului decât dreptul, că decă află uneltiri contra statului din partea respectivului învățător, să revideze sentința. Se scie însă, că sunt mi de școlă, în cari se picură în sufletul copiilor aversiunea contra statului și a națiunei maghiare, față cu cari proiectul guvernului este

FOELETONULU „GAZ TRANS.”

Femeia europeană.

de Paul Mantegazza.

Abstrăgendu dela femeia turcă, care este a se privi ca asiatică, trăind în Europa, și de Laplandeză, o nomadă sârmă și sălbatică, trăind în regiunile năstre polare, femeile europene sunt mai multu seu mai puțin libere, mai multu seu mai puțin făpturi civilisate. Ele se deosebesc totuși între sine prin poziția lor diferită socială, prin rasă și religiune, ne mai vorbindu despre deosebirea individuală, care în casuri anumite pună afară de ori-ce calcul unu coeficientu anumit. Acolo unde individualitatea se accentuează puternic, este ea în stare să neutralizeze ori-ce influință a rasei, a religiunei și a pozițiunei sociale. De aceea aflăm din când în când între femeile italiene în privința fizică unu tipu englesu seu rusescu și între Germane unu tipu italianu. Aceste sunt însă excepțiuni. Marea mulțime a femeilor sunt supuse influențelor țării, în cari au născutu și au crescutu.

O psihologiă comparativă a poporelor europene încă nu s'a scris până astăzi și probabil, că unu om singuru nu o pôte scrie, de ore-ce viața omenescă pentru unu astfelu de studiu e pre scurtă și fiindcă naționalitatea autorului ar fi cauza multor rătăcirii personale. Niciodată n'am fostu așa de consciu de acestu adevăr, decât după ce am scrisu opul „Psihologia amorului”. In Germania, unde cartea acosta s'a împărțită de rara fericire a mai multor traducțiuni și edițiuni, se împotrivi criticii în contra afirmațiunei mele, că în Italia se iubesc mai mult și mai bine ca ori unde. Un Francesu șovinist ar puté răspunde zimbindu și cam cu dreptate: „Mon chér, on est un peu chauvin partout!”

Decă întrebăm bărbați, cari în tinerețea lor au călătorit mult și au convenit cu femei din diferite naționalități, despre părerea lor asupra calităților specifice naționale ale celui-altu sex, atunci răspunsurile lor ar consta din frase convenționale, de cari toți aceia, cari sciu cât de puțină psiholo-

giă, voru ride din cauza banalității lor dogmatice. Italianca, voru dăce ei, e pasionată, Francesa cochetă și amabilă, Germana naivă și romantică, Englesa rezervată și puțin cam ipocrită, Spaniola gelosă și infocată, Rusoica lesne de iritată ș. a.

Și pentru-ca să vorbesc numai de femeia italiană, despre aceea, pe care eu trebuie să o cunosc mai bine, atunci trebuie să mărturisesc, că o astfelu de femeie n'am vădutu nici odată. Cunosc Piemontese, Lombardese, Toscanese, Romane, Neapolitane, cari tôte se deosebesc între sine, în tocmai ca și poporele italiene, la cari aparțin, între sine. Și cu câtă iubire și devotamentu ca om, ca medic, ca observator pasionat al inimii omenesc am studiat eu tot-deuna femeia, totuși așa fi forțe perplex, decă ar trebui să descriu caracterul fizic, resp. moral și intelectual al acestor surori ale năstre în Christos și în tricolorul italian. Profilele ce le voi descrie mai jos, sunt schițe aproximative a unor tipuri aproximative.

Despre caracterul etic al femei-

lor în general se pôte dăce, că ele îl împărtășesc pe acesta cu bărbații rasei lor, abstrăgendu dela însușirile caracterului lor teemesc. Noi însă nu putem să punem ecuațiun ca aceste: Italianul se raportează la Italianca ca Francesul la Francesă. Căci împrejurimea, în care se nasce și cresce fiicarea femeii, în fiicarea țării este alta, din care causă raportul femeii către bărbat se formează mai bine seu mai rău, după influințele din afară. In general se pôte dăce, că acolo unde femeia este mai bună ca bărbatul, societatea este forțe stricată. Acosta influență a împrejurimei, care este a se privi ca sumă a multor factori, este în prima linia dependentă de religiune și dela libertatea mai mare seu mai mică, care o are femeia. Unde acosta libertate este mare, ca în Anglia și Statele unite, acolo individualitatea se pôte desvolta în modu natural și puternic și pôte modifica momentu etic, parte întărindu-lu, parte combatându-lu.

(Va urma.)

o leuire zadarnică. Suntă deci necesare aplicarea de mijloce cu multă mai hotărâre. Nu este stată în lume, care să sufere, să i-se crească inimici în școale. Dăr eti, noi nu numai oă suferimă aceta, ci vremă chiar ca statul să ajutoreze astfel de școale, cari cresoă patriei inimici...

Considerând marile și multiplele probleme ale statului maghiar, apoi sila de propriă apărare, ce nu vră să înceze: nu potă țină cu aceia, cari pentru viitoră vră să arance totă greutatea pe umerii statului. Primesoă însă buurosă ajutorul or-cărui factoră, care vră să se acomodeze scopurilor statului, care se scie indentifica cu problemele naționale. Dicoă deci fiă-cărui factoră: *Cu tine, decă e de lipsă; contra ta, decă e necesară.* Deci deslegarea problemei, care corespunde raporturilor de ađi ale statului maghiar, n'o caută în aceea, ca învățământul să fiă de stată, o în aceea, ca *controla și inspecțiunea statului asupra școlilor să se întărescă și în aceea, ca decă prin aceta nu s'ar pută asigura caracterul național maghiar, atunci negreșit statul să inființeze școale.* (Vii aprobări în stânga). Din punctul acesta de vedere am ootmplat următorul sistem: Mai întâi, abstrăgându dela obligativitatea ajutorului necondiționat, află de bine a se enuncia, că acolo unde este de lipsă, din punct de vedere pedagogic, ori de stată, *ministrul în loc de ajutorare să hotărască închiderea respectivei școle profesionale și în locul ei să se ridice alta de stată.* Ală doilea, influința ministrului, care este condiționată numai de ajutorul de 60 fl., *să fiă condiționată de ori-ce felă de ajutoră.* Ală treilea, unde este vorba de tendințe contrare statului și unde aceta se accentuează de factori competenți acuatori, *procedura disciplinară să se ia de totă din mână confesiunilor și să se dea aceloră autorități,* cari sunt prevădute în art. de lege XXVIII din 1876 *față cu școale de stată și comunale.* Ală putralea, acolo unde astfel de factori competenți au trebuit să destitue din postă pe învățătorul confesional pentru vre-o faptă contrară statului, decă sentința de destituire va fi aprobată de două instanțe, *să stea în dreptă ministrului de-a include respectiva școlă confesională și a ridica alta de stată în locu-i.* (Vii aprobări în stânga și stânga extremă)

Prin aceta se va asigura punctul de vedere național maghiar de-oparte, ér de altă parte nu se va vătăma nici un interes de dreptă și nici o susceptibilitate îndreptătită. Confesiunilor nu le rămăne decătă să se acomodeze legilor statului și să se pună în serviciul ideii unității naționale maghiare. De-ocamdată mai multă de-ătăta nu doresoă, dăr nici mai puțin.....

Ministrul Csaky începe să polemizeze cu vorbitorii din opoziția declarând, că va închide o astfel de școlă confesională, care după trei admonieri, nu va corespunde cerințelor legii. Față cu salariile învățătorilor declară d-lă ministru, că cunoșce mulți preoți a căroră plată anuală nu trece peste suma de 4—500 fl. După ce ministrul se provocă la discursul lui Berzeviczy, cu care elă consimte pe deplin și după ce își motivă din nou minimul de 300 fl., continuă:

Cu minimul de 400 fl. s'ar crea o asemenea stare pentru toate confesiunile, încătă n'ar avă să alegă, decătă, ca s'au să conserve dreptul de propriă dispunere, s'au să ajungă sub ingerința statului. (Așa este! în dreptă.) Aceta am voită să o incungiură, și de aceea am primită minimul de 300 fl., pentru oă printr'ensulă totuși măcar o parte a școlilor va conserva dreptul de propriă dispunere. (Aprobări în dreptă.) Mi s'a d'is, de ce faci o cestiune de portofoliu dintr'o întrebare așa de nepopulară? Eu cred, că tocmăi din întrebări nepopulare trebuie să se facă cestiuni de portofoliu. De ați lega portofoliul de o cestiune și așa populară, nu e nici curajos, nici meritos. Eu iau bu-

urosă asupra'mi odiul, ce este legat cu aceta cestiune de portofoliu, fiind pe deplin convins, că îndată ce acest proiect de lege va intra în vigore, se va dovedi în scurtă timp corectitatea concepțiunii și marea însemnată a lui. (Aprobări în dreptă).

Acum voesc să mă ocupă și cu unele cestiuni importante. Înainte de toate amintesc, că în cursul dezbaterii s'a ventilat mereu cestiunea reviziei art. de lege XXXVIII: 1868. Sunt cu totul de părerea aelora, cari au declarat, că acest articol de lege a fost la timpul s'au o mare creațiune și că avem să mulțămim foarte mult dispozițiilor lui, dăr totă așa recunosc și aceea, că *dispozițiunile acestui articol de lege deja acum nu mai corespundă împrejurărilor* (Vive aprobări în dreptă) și că în multe privințe pretinde o modificare. Eu dăr n'ar avă nimic în contră, decă on. camera ar decide, de a provoca pe ministrul de culte să pună în lucrare revizuirea art. de lege XXXVIII din 1868 (Aprobări în dreptă); dăr ar fi o procedere greșită, de a face aceta revizuire în totă graba, când ne ocupăm cu un lucru concret, vrând să asigurăm existența materială a învățătorilor, căci e vorba aici de un sistem legală adănc înrădăcinat, care nu se pōte schimba numai așa, cātă ai da în palmi.

Mai departe d. A. Csaky arată, cu privire la propunerile puse în vedere de Apponyi despre procedura disciplinară față cu învățătorii, cari urmăresc o direcțiune dușmană statului, că e gata a le primi într-o cātă corespunzătoare intențiilor și direcțiunii reprezentate de d'ensul, dăr o modificare generală nu se pōte face, decătă când se va revizui în totală legea dela 1868. Totă așa este și cu cererea lui Apponyi de a estinde procedura disciplinară asupra tuturor învățătorilor.

Și aceta cestiune pōte veni în combinația numai la revizuirea art. de lege XXXVIII din 1868.

Și eu, adauge Csaky, recunosc necesitatea mării politici naționale și culturale maghiare. Aceta se validăză d'nicu în nenumărate dispozițiuni de totă felul; în fiăcare dispoziția a sa, în fiăcare plană ală s'au, ministrul de instrucțiune trebuie să aibă în vedere de a aduce la valoare politica maghiară națională și culturală. (Vive aprobări în dreptă.) Și conștiința mea e liniștită, că între toate dispozițiile nōstre, fiă administrative s'au legislative, nu se va afla nici una, care ar fi lipsită de ideea politice naționale și culturale maghiare. (Vive aprobări și aplause în dreptă). D lă deputat Bartok, vorbind de necesitatea politice naționale maghiare, merse până a pune ca exemplu demu de imitată Rusia și Prusia, afirmând: *Etă ce face Rusia în Polonia în interesul naționalității sale! Etă ce face Prusia în Posen în interesul naționalității sale! Ei bine, on. camera, acest sfat nu-lă potă primi.* (Vive aprobări în dreptă). Și de ce nu-lă primesc? Existența milenară a statului ungar vine, după părerea mea, de acolo, că rassa maghiară, națiunea maghiară...

Deputatul Bolgar: Frase!

Ministrul de instrucțiune Csaky: Nu frase, ci adevăr. Că aceta națiune maghiară, că aceta rassa maghiară pōse o supremația culturală și constituțională (Vive aprobări și aplause în dreptă); aceste împrejurări aresă și mulțămesc, că rassa maghiară, deși națiunea de nenumărate ori a fost amenințată din afară și a fost desbinată de certe înăuntru, a susținut țera, statul, până astăzi și speră, că le va susține și mai departe. (Vive aprobări în dreptă. Sgomotă în stânga extremă). În acel moment însă, când acest stat ungar și va deveni însuși necredincios, procedând după modelul rusec și prusian, acest stat ungar se va ruina. (Vive aplause în dreptă). Și cred ore d-nii deputați (auđiți! auđiți!) — și se

pare, că și contele Apponyi ar fi de astă părere, — că politica lui Francisc Deak a fost numai de momentă dictată, că aceea ce Francisc Deak a primit în legea de naționalitate s'au în pactul încheiat cu Croația, (Strigări în stânga: A fost rău!) a fost rezultatul unei momentane bune dispoziții s'au unei momentane bunăvoințe? (Nelinește în stânga extremă). Nu, on. camera, ceea ce a înarticulat Francisc Deak în lege este efluxul spontană ală dezvoltării istorice și a naturii națiunii maghiare. (Aprobări în dreptă. Vocă în stânga extremă: Nici de cum!) Și după părerea mea aceta a fost foarte corect, căci numai cu astfel de mijloce pōte fi susținută unitatea națională în Ungaria. (Aprobări în dreptă; neliniște în stânga). Vorbiți de acele agitațiuni naționale, ce se ivesc ici și colo, amintiți acele memorande, cari se lătesc pretutindeni. Pe oăta vreme respectivii afirmă neadevăruri, pe oăta vreme ei în adevăr nu sunt persecutați și asupriți, și națiunea maghiară și ideea de stată maghiară voră uvinge. (Aprobări în dreptă). În momentul însă, când acele afirmări ar fi adevărate, națiunea maghiară și statul maghiar voră oăde. (Așa e, în dreptă).

În fine încă o mare cestiune. D lă deputată d'ice, că trebuie a se inființa școlă naționale. Aceta se înțelege de sine. Noi toți voim școlă naționale și aceta în direcțiune, ca aceste să crească națiunii maghiare fii credincioși. După părerea mea însă, ar fi o mare nerecunoștință și nedreptate, să aducem în contradicțiune ideea aceta cu aceea a școlilor confesionale. (Așa este! în dreptă). Greșelele abuzurile, ba chiar și crimele, ce le-au săvârșit oățiva rățaciți, nu se potă pune în sarcina confesiunilor întregi. Confesiunile au făcută însemnate servicii țării, cu mari greutăți și jertfe, pe tere nuli instrucțiunii, aceta nu trebuie să o uităm și trebuie să le respectăm. Unde în casuri singuratiche concrete există necesitatea, trebuie să intervină statul ameliorând, trebuie să se asigure o inființă. (Vive aplause în dreptă). De aceea on. camera, nu potă primi propunerea deputatului Polonyi și-mi rezervă, ca în cursul dezbaterii speciale să-mi faci observațiunile mele, când se voră cere modificări. De altmintelea, on. camera, rogă ca să primiți în generală proiectul de lege. (Vive aplause în dreptă).

SCRIRILE ȚILEI.

— 20 Aprilie.

Din Sibiu ni-se anunță, că d-lă G. Barițiu se află érași mai rău, deorece bóla a luat un caracteră acut. În urma aceta a plecată astăzi la Sibiu și fiulă D. sale, d-lă Ieronim Barițiu.

— x —

Convenția comercială. După cum scrie „Tagblatt“ din Viena, este speranță, că va succede, de a se încheia în puțină zile *tractatul comercială cu România.* „Nouăle instrucțiuni ale d-lui Papiniu“ — d'ice numita fóiă — „care a sosită eră din România la Viena, conținut concesiuni cu privire la vama pe lemne. De altă parte guvernul austriac pare a fi gata de a ceda pretensiunilor române și de a concede transiul de carne din România.“

— x —

Noul vice-șpan al comitatului Brașov, d-lă Alexandru de Tompa, după ce a fost ales în ședința de Sâmbătă a congregațiunii și după ce a depus jurământul, a ținut un discurs, în care și-a desfășurat principiile conducătoare, ce promise, că le va păstra și susține în noua sa carieră, d'icend: „Principiile mele voră fi: onestitate neclătită, muncă neobosită, iubire de ómeni și de dreptate, respectarea imparțială a legii, cuvenita ascultare respectuoasă față de superiorii mei, tractarea amicală și blândă a inferiorilor mei și în legătură cu toate aceste, în ori-ce direcțiune și peste toate binele generală, promovarea din toate

puterile mele a bunăstării și ferociei fiă-cărui locuitor ală iubitului nostru comitată — fără deosebire de confesiune și naționalitate“.

— x —

Bucuria Petersburgului. Din capitala Rusiei se telegrafizează, că visita, ce a făcut o monarhul nostru ministrului de esterne rusă Giers, pe când acesta petrecea la Viena, a fost primită cu bucuria de toate cercurile politice și diplomatice din Petersburg. Nici unele însă nu atribue acestei visite o deosebită importanță politică, dăr suntă convinse, că distincțiunea demonstrativă, ce a făcut o Maj. Sa lui Giers, este dovadă de bunele raporturi politice dintre Austro-Ungaria și Rusia. Bună impresia a făcută în Petersburg mai ales împrejurarea, că visita a urmat îndată după primirea lui Stambulov la curtea din Viena. Resultatul visitei monarhului nostru la Giers va fi, după cum cred cercurile diplomatice din ambele imperii, că viitoarele evenimente din Bulgaria nu se voră mai aduce în legătură cu politica austro-ungară.

— x —

Dragoste fără frase. „Figaro“ din Paris aduce scirea, că pe când împăratul Germaniei își ținea toastul la prânzul de gală din Roma în onóra părechii regale italiene, pe atunci marele duce rusec Vladimir, trimisă extraordinar la Roma, s'a ridicat și oocuinđu cu nevasta ambasadorului francesă Billot, d'ice următoarele: „Din inimă plină și fără de nici o frasă doresoă, ca frumoasă Vóstră patriă, pe care o iubesc multă, să trăescă“. Impăratul german, care a audit cuvintele, a rămas tare deprimat pentru acestă incident, care l'a măhnit foarte.

— x —

Deschiderea espoziției din Chicago. Eri, 1 Mai, s'a deschis cu mare solemnitate espoziția universală din Chicago. Din incidentul acesta în New-York s'a dat o serbare ală oărei momentă principală a fost onorurile militare ce le-au făcută armata corăbiilor de răboiu străine trimise la New-York, la care au luat parte totă armata americană. După marea paradă militară s'a dat un prânz ofițerilor streini. Din Chicago se scrie, că întregă populațiunea este fărmeată de minunile espoziției. În hoteluri și ospătării fiă cātă de ordinare se ceră dela óspeți 5—6 dolari, aceta 14—15 fl. pe ȕi. Victualiile suntă grozav de scumpe. Toți vră să se îmbogățescă din incidentul espoziției. Arangearea terenului espoziției mai lasă încă multă de dorit.

— x —

„Silvania“, institutul român de credit și economii din Șimleu, și-a ținut a V-a adunare generală în 28 Martie n. e., cu care ocaziune s'a constatat, că mișcarea casei în 1892 a fost 5,797.188 fl., mai multă cu 1.488.734 fl. ca în anul de mai înainte. Profitul curat a fost 16,383 fl., mai multă cu 1831 fl., ca în anul precedent. Din profitul curat s'au împărțit pentru scopuri de binefacere 857 fl. 93 or., anume: Pentru școlă de fete a Reuniunii femeilor rom. sălăgene 300 fl., pentru școlile române gr. cat. din Șimleu 75 fl., din Piră 50, din Hotoană 50, din Dohu 50, din Hidigă 50 și din Crasna 50 fl.; apoi bisericei rom. gr. c. din Bădăoini 50 fl., alte ajutóre 73 fl. 77 or., fondului cultural ală institutului, menit pentru zidirea unei școle române 109 florini.

— x —

Țărani ruși înainte trenului țarului. În timpul, când țarul călătoria spre sudul imperiului, aprópe de Charkov s'au adunat mai multe mii de țărani, cari voiau să dea Saveranului petiții de protestare în contra maltratărilor suferite din partea autorităților. Ei s'au pus cu toți pe șine și au refuzat să se ridice, până a venită trenul imperial. Intre țărani și trupe s'a întemplat

o înocărare; 15 soldați și 42 de țărani au fost omorâți, parte de glonțe, parte au fost striviți de tren.

—x—

„Gigerli“ militari. Din Viena se anunță, că comandantul corpului de armată de-acolo a dat o circulară ofițerilor corpului 2, de sub comanda sa, în care ofițerii sunt provocați să se țină exact de prescripțiile de ajustare. Cei ce nu vor observa acestea, vor fi aspru pedepsiți, deore-ce „Gigerli“ în uniformă nu corespund de loasă seriozității și demnității carierei militare.

—x—

Impăratul german în Pompeii. Din Neapoli se telegrafiază, că monarhul german și italian, împreună cu principii de Neapoli, au mers la 29 Aprilie în Pompeii. Ei au fost aclamați entusiastice de populație. În Pompeii li s'a făcut o primire caldă. Inalții oșpeți au vizitat ruinele.

—x—

Atentat contra Țarului. După o informație a foiei engleze „Daily Telegraph“, este sigur, că în Charcov s'a încercat un atentat contra Țarului. Mai mulți oameni banuiți au fost arestați.

—x—

Avis. Ministrul ung. de finanțe opresce, cu ordinația sa din 29 Martie a. c. Nr. 85445, dreptul de până acum, din graniță, de a elibera licență pentru vinderea sării. Fiș-căruia îi este ertat să vândă sare din țară, decât poată produce licența estradată spre acest scop de la oficiul de sare. Referitor la sarea de contrabandă, adusă din străinătate, rămân ordinațiile existente.

Congregațiunea

comitatului Huniădorei, ținută în Deva, la 25 și 26 Aprilie a. c.

Din com. Huniădorei, Aprilie 1893.

(Fine.)

După cele înșirate până aci, Congregațiunea a luat în discuție ordinațiile ministeriale.

La rescriptul ministerului de comerț, privitor la *espozițiunea milenară*, ce se intenționează a se face în Budapesta, întru amintirea, că Maghiarii au venit aici din Asia de o mie de ani, membrul *Franciscu Hossu Longin* declară, că nu primesc propunerea comisiei permanente, ca și comitatul Huniădorei să ia parte și să fie reprezentat la acea expoziție, din motiv, că pentru majoritatea absolută română a comitatului este indiferentă acea expoziție, care are un caracter pur maghiar. Majoritatea membrilor însă primesc propunerea comisiei permanente.

Urmă: Raportul anual al vice-spanului pe an. 1892.

Vice-spanul în mână cu un raport scris pe 16 coloane, spune, că raportul său anual, fiind voluminos, ar răpi prea mult timp, decât s'ar ceti, de aceea va espune esența acelu raport.

Luându apoi colă de colă, face un rezumat cât se poate de mic, apoi cere, ca congreagațiunea să ia la cunoștință acelu raport.

Vasilie Damian, nemulțumit cu partea aceea a raportului, care tractează despre trimiterea miliției în părțile zarandene, arată câtă nedreptate s'a făcut populației prin gendarmii și militari, cari fără nici un drept au năpădit, în ochi de noapte, asupra inteligenței române și a poporului rural păcnic din părțile zarandene, fără ca cei haiduți, susținuți, maltratați și batjocoriți, să fi căpătat satisfacțiune și fără ca urătorii acelor persecuțiuni asiatice să fi fost trași la răspundere. — dreptul aceea d-na nu poate lua la cunoștință raportul din oestime și propune, ca celor ce li s'a făcut atâtă nedreptate, să li se de satisfacțiune deplină.

Franciscu Hossu Longin prezintă următoarea „propunere“:

„Raportul vice-spanului nu se ia la cunoștință, ci vice-spanul se îndrumă, ca să lu tipărească și să-l prezente, în congreagațiunea proasimă, împărțindu-l de cu bun timp între membri, ca aceia să-l potă studia și astfel să-l potă desbata în cunoștință de cauză“.

În motivarea propunerii sale, propunătorul a discutat următoarele:

Cine cunoșce comitatul Huniădorei și știe că acest comitat bogat, populat și estins, cum s'a administrat și cum se administrează; cel ce știe, câte interese ale populației se ating pește an, pe calea administrației, și cum organele administrației își implinesc misiunea și datoria lor; cel ce știe ce va să fie un raport anual despre administrarea unui comitat ca al nostru: acela se va mira, cum a putut d-lu vice-span să vină în fața noastră cu un raport așa superficial și fără ca să ne pună în pozițiunea de-a știe, ce cuprinde raportul d-sale și încâtă acela este sau nu exact.

Raportul anual al vice-spanului trebuie să fie o oglindă curată, în care să putem vedea toate fazele administrației de pe un an, și totu odată să ni-se facă o comparație cu trecutul, ca astfel să putem conchide, la ce ne putem aștepta în viitor și ce ar fi de făcut, pe toate terenurile administrației întru îmbunătățirea stărei publice a alorei, pe cari îi reprezentăm.

Pe scurt, reprezentațiunea comitatensă, cu dreptul cuvântu poate aștepta de la primul funcționar al comitatului, ca cel puțin într'un an odată, să ne arate, ce progrese sau regresive au făcut, ca așa să ne putem acomoda.

Raportul, ce ni se prezintă, judecându și numai din cele ce ni-a spus d-lu vice-span, nu este un raport, precum s'ar recere într'un comitat ca al nostru. Așa un raport, așa pute dice șlendrian, ne poate compune și un vice-notar, făcânduși compilând nișe date, cum se face pe la tribunale și judecătoria; la administrațiunea unui comitat ca al nostru însă, cu dreptul cuvântu putem aștepta, ca vice-spanul să ne prezinte un raport, precum cer interesele mari, ce avem pe terenul administrației.

Eu nu pot să primesc raportul prezentat aici pentru aceea, pentru că nu știu pozitiv, că ce cuprinde și în cât este exact. Când comisiunea permanentă a rezolvit cauzele, ce ni s'au prezentat pentru discutare, eram în galeriă și deci am fost martor, că d-lu vice-span încă nu era gata cu raportul său, făcându comisiunii, că e chiar sub mândare.

Cum crede deci d-lu vice-span, că eu mi-aș pute da votul meu pentru primirea raportului d-sale, când eu nu cunosc cuprinsul acelu raport și nu m'am convins, că întru câtă acela este exact și conține adevăratele stări ale administrației noastre?

Apoi aceea nu poate fi indiferent pentru noi, că ce cuprinde acelu raport, fiindcă, decât noi îl primim, atunci suntem și responsabili pentru tot ce conține. Avându în vedere deci, că raportul vice-spanului este un act de mare importanță și că sunt multe și mari interesele noastre pe terenul administrației, eu sunt de convingere, că congreagațiunea nici nu poate decide în cunoștință de cauză asupra raportului din vorbă, până nu-l va cunoșce; pentru aceea recomand primirea propunerii.

Vice-spanul a răspuns pe scurt, că fiind foarte ocupat și mult timp bolnăvicios, nu a putut face un raport mai copios; crede însă, că totu ce antevorbitorul a accentuat, se află în raportul său. Și ca membrii congreagațiunii să potă avea acelu raport, promite, că-l va tipări și-l va trimite fiș-cărui membru.

Reflectându la cele ce a discutat d-lu V. Damian, vice-spanul deciară, că din-

tre toți Ungurii, el este cel d'intăiu, care regretă nedreptățile ce s'au făcut prin gendarmii și militari, dar acum o altă satisfacțiune nu mai potă da (sic!); deci cere, ca congreagațiunea să-i primescă raportul așa, precum l'a prezentat.

E. Hollaki, a atacat și el raportul din al său punct de vedere, și anume, că gendarmeria și miliția nu s'a trimis în părțile zarandane pentru a înfrâna agitațiunile naționale române și pentru căutarea după memorand, ci ca să înfrice alegătorii lui. De aci apoi Hollaki a atacat foarte vehement și brusc, atât pe fișpanul, cât și pe vice-spanul și mai cu seamă pe funcționarii administrativi din părțile zarandane, imputându-le parțialitate, că au corupt poporul la alegere cu bani, că au mândat banii meniți pentru alegere, numindu-i mameluși de ai orbului Tisza, slugi și servitori nemernici, cari nu sunt vrednici de a fi funcționari administrativi ș. c. l.

Apoi a făcut propunerea, ca congreagațiunea să esmită o comisiune investigătoare, care să cerceteze cauzele persecuțiilor și cei vinovați să se pedepsescă cât mai aspru.

Bacilă, preot din părțile zarandane, spriginind propunerea lui V. Damian, reflectă lui E. Hollaki făcându, că atunci, când el (Hollaki) a făcut cele ce a făcut la alegerea de deputat în Baia de Criș, funcționarii administrativi și corteșii lui nu erau considerați de slugi și servitori nemernici și nedemni.

Majoritatea apoi a primit raportul vice-spanului. După acelu s'au desbatut celelalte obiecte, până târziu. Obiectele rămase s'au deliberat și în altă zi, primindu se mai la toate propunerile comisiei permanente.

După terminarea pertractărilor, Em. Hollaki a adresat o interpelațiune fulminantă către fișpanul, întrebându-l, că pentru ce nu a luat la răspundere, în ședința premergătoare, pe membrul *Franciscu Hossu Longin*, pentru cuvintele „antipatriotice“, ce acela a rostit în public?

Fișpanul a răspuns interpelatorului, că el nu este responsabil numai ministrului, deci nu se simte dator să-i răspunde. Ca deslușire, totuși i poate spune d-lui Hollaki, că în ședința de ieri, *Franciscu Hossu Longin* și-a explicat cuvintele și după explicările date, nu a mai avut motive de a-l trage la răspundere.

Grobianitățile și vătămarile lui Hollaki, fișpanul le desprețuesc.

Așa s'a finit congreagațiunea.

Correspondentul.

Pentru înființarea unei biblioteci populare.

În vechiul nostru, viața unui popor este condiționată de cultivarea și educarea lui. Locul principal, unde se pune acest fundament, este școala elementară. Școala însă este numai începutul, și continuarea trebuie să fie alta, și acesta este în primul rând pentru sateșii noștri bibliotecă populară, care pune în poziție pe cei eșiți de pe bancă școlii, de a repeți cele învățate și a continua în mod progresiv dezvoltarea elementelor câștigate în școală. Biblioteca sateșului român va fi în stare a-lu sili pe acesta a face deosebire între plugul strămoșesc și între plugul mașină. Acea bibliotecă va convinge pe sateșul român, că balonul nu este condus de o lucrare diavolească, ci de iscusința omenească. Cu ajutorul bibliotecii populare, băiatul eșit din școală, ar avea ocaziune de a repeți cele învățate, a merge treptat înainte și a ajunge acolo, ca în vârstă de bărbat să înțeleagă, că viața nu se poate susține numai cu ajutorul plugului, al oșei și al sapei, ci și cu al măestriei, al negustoriei, al învățătorei și științei.

Mari și necalculabile sunt foloșele bibliotecii populare. Senatul școlastic subscris, apretându necesitatea înființării unei asemenea biblioteci în comuna noastră parochială, și a pus de scop a o și înființa. Pentru aceea în înțelesul unei

deciziuni a senatului școlastic, învățtorul nostru I. Dumitreanu cu elevii săi, a dat o producțiune de cântări, declamări, dialoguri și o bucată teatrală populară, al cărei succes, atât moral, cât și material, a fost peste așteptare favoritor. Cu această ocaziune senatul școl. și ține de cea mai plăcută dorință, ca atât marinimosilor contributori, cât și liberalilor suprasolvitori, să aducă recunoștorea *dare de seamă și mulțumită publică*, pentru sumele încuse de la următorii domni:

Ilustr. domn Iosif Popu, jude la Curiș, 5 fl.; Revds. domn Simeon Popu Mateiu, canonic metrop. 10 fl.; Spectabilii domni: Petru Popu, jude de trib. în Brașov și Dr. Augustin Dumitreanu medic în Budapesta, câte 5 fl.; Spect. domnă Livia Șandru n. Popu 1 fl.; M. O. d-nu Georgiu Totoianu, par. și vice-protop. on. 1 fl.; Domni: Andreiu Ludovic, not. verc. Vadadi Ghergh câte 1 fl.; Domn Georgiu Lascu, proprietar 1 fl. 50 cr.; M. O. domni: Aurel Popu Bota, profesor, și David Radeșiu, for. archidiec. câte 1 fl. Apoi d-lu Iosif Ciobota, subforestier 50 cr., Kozma Gyula 50 cr.; Gedeon Radeșiu 50 cr. și Székelyhid Ojón 30 cr. La olaltă 34 fl. 30 cr., cari adauși la taosele de intrare ce au fost 32 fl., dau suma de 66 fl. 30 cr. v. a.

Dorindu, ca aceste fapte marinimose să afe și alți imitatori, exprimăm liberalilor donatori ferbintea noastră mulțumită publică.

Și ardă, în 14 Aprilie 1893.

În numele senatului școlastic:

Gedeon Radeșiu, *Nicolau P. Bota*, par., ca președinte. notar școl.



Sibiu, 2 Mai. (Telegramă part. a „Gaz. Trans.“ sosită la 5 ore seara.) **Georgiu Barițiu** a răposat astăzi la ora 1. p. m.

CLUJ DIVERSE.

Maxim. A nu ave alt stăpân decât pe sine, înseamnă a ave de stăpân pe tiran. Pentru a bate pe cei în viață, critica iubesc a resuscita pe morți, cari de alt-cum sunt puțin genanți și nu ocupă locul nimănui. *Frederic Thomas*. — Grobianu poți fi numai către amicii proprii, de la cari poți fi sigur, că nu și-o iau în nume de rău. Cât de grobian e cineva d. e. față cu soția sa în comparație cu alte dame. *Principele de Bismarck*. — Pe amicii trebuie să-i iubim precum amatorii iubesc tablourile cu ochii perpetu focași asupra punctelor celor frumose, nevădându pe celelalte *Mme de Epinay*. — Amorul platoniu e un verigaș al adulterului. *Ducesa de Newcastle*. — Numai copii pot crede, că omul original scote totu din fondul său propriu. *I. Mac. Carty*. — Cineva e bogat ori-cărei clase ar și aparțin, când are venite corespunzătoare trebuințelor sale și e fericit ori-care ar fi funcțiunea ce ocupă, decât are un lucru conform aptitudinii sale. *Jules Simon*. — Din toate virtuțile cărora umanitatea le face un cult ipocrit, castitatea în fond e cea pe care femeile o onorează mai puțin la un bărbat. *André Theucriet*. — Decă femeile în saloane, bărbații vorbi decât despre toalete, apoi vorbi de în fumătoru nu știu decât a vorbi de rău pe acela care le poartă. *G. Camil B...*

Culese și traduse d...
Cel mai mare teatru din lume e opera din Paris. A cupere o suprafață de 1 hectaru și 21 de arii și a costat de 1 milion de franci. Cel mai mare vas din lume e „Great-Eastern“, lungu de 207 metri, 25 metri adâncime. Cea mai adâncă mină din lume e aceea de la Lambert, în Belgia. Cel mai mare clopot din lume e cel din Moscova, de la Kremlin, înaltu de 7 metri și greu de 196-712 chilograme.

Proprietar Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Mator

Cursul la bursa din Viena.

Din 29 Aprilie 1893.

Table with financial data: Renta ung. de aur 4%, Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%, Oblig. de ost. I. emis., Bonuri rurale ungare, Despagubirea dijmei de vin, Imprum. ung. cu premii, Losuri pentru reg. Tisei si Seghed, Renta de hartie austr., Actii de-ale Bancoei austro-ung., Argint, Galbeni imp., Napoleondori, Marci imp. germ., London (lire sterlinge), Rente de corone austr., ungară.

Cursul pieței Brașov.

Din 30 April 1893.

Table with financial data: Bancnote rom. Cump., Argintu român., Napoleon-d'ori, Galbeni, Ruble rusesci, Marci germane, Lire turcesci, crisuri fonc. Alb. 6%, 5%.

Nr. mag. 5715 1893.

Concursu!

Pentru biroulu directiunii clădirii noului aquaduct din locu, se recere urmatoriu personalu auxiliaru:

- a) Unu corespondentu si comptabilu, care are se cunoasca limba germana si maghiara in vorbire si in scris si tot-de odata comptabilitatea; b) 3 inspectori pentru lucrati de beton si pentru lucrari de sulinareloru. Acesti inspectori obligati, ca se cunoasca limba maghiara si se stie scrie, clăditu si de-odata cu tot-de odata ca suntu...

Plata lunară pentru comptabilu este de 60 fl., si in casu de calificatiune extraordinara, gradatim pana la 80 fl.; aceea pentru fiecare inspector: dela 40 — 50 fl. Angajamentulu durēza pana la finea Novembrie a. c. Toți acesti individiți se angajează pe temeiulu unui contractu de serviciu.

Reflectanti pentru aceste posturi au de a-si ascerne petitiunile, de ei insusi scrise si proveđute cu documentele recerute, celu multu pana in 15 Mai a. c. la prandza 12 ore, la acestu magistratu.

Brașov, 28 Aprilie 1893.

Magistratu orașenesc.

1101—2

Nr. 5715—1893.

Concursu!

Pentru biroulu directiunii clădirii noului aquaductu orașenesc din locu se cautu un ingineru auxiliaru (asistentu, de clăditu), care are se si incepă indatu serviciulu.

Competenti, cari au se-si documenteze calificatiunea ca tehnici si celu puțino o praxă de unu anu in resortulu clădirii de aquaductu, au de a-si ascerne petitiunile, in cari are de a se aminti si salariulu pe care-lu pretindu, celu multu pana in 15 Mai a. c. acestui magistratu.

Spre orientare se observă, cumoă angajamentulu, ce are de a se statori pe temeiulu unui contractu de serviciu, durēza pana la finea lui Novembrie a. c. In casu cāndu celu angageatu își corespunde in modu satisfactoriu mențiunii sale, se pōte eventualminte angagea si mai departe pentru conducerea afaceriloru aquaductulu.

Brașov, 28 Aprilie 1893.

Magistratu orașenesc.

1101—2

Nr. 4898—1893.

Concursu!

Se esorie concurs pentru ocuparea a duoru posturi de practicanți pentru conceptu, devenite vacante la acestu magistratu si impreunate cu unu salariu anualu de cate 450 fl. v. a.

Reflectanti pentru aceste posturi au de a-si ascerne acestui magistratu, pana in 31 Mai a. c. la 12 ore la prandzu, petitiunile proveđute cu atestatul asupra conduitei, asupra cunoșcerei a celor 3 limbi ale patriei, asupra absolvărei studiiloru juridice si de statu, precumu si acela asupra depunerii examenulu de statu politicu.

Brașov, 18 Aprilie 1893.

Magistratu orașenesc.

3—3.

Nr. 4936—1893

PUBLICATIUNE

referitōre la incassarea competințelor pentru eliberarea dela prestarea lucrărilor publice pro 1893.

Conspectela asupra statoririi competințelor pentru eliberarea dela prestarea lucrărilor pentru constructiunea de șosele aprobate de adunarea generală comitatena, statorite pe temeiulu §. 49. alu articulu de lege I. din 1890 si valabile pentru an. 1893, se află la oficiulu orașenesc de dare, in decursu de 15 zile i. e. din 22 Aprilie pana inclusive 6 Mai a. c. spre examinare, stāndu-i fā-cărui interesatulu in dreptu, ca incontra normărei acestor competințe se si ascerne până in 13 Mai a. c. la acestu magistratu recursulu referitoru.

Recursele ascernite după acestu terminu se respingū cu intărdiate. Ca competința de eliberare are de a se plăti după fā-care vită trāgātōre 1 fl. v. a.; după fā-care casă de parterre, clădită din lemnu 50 cr.; după fā-care casă de parterre din piatră, seu după fā-care casă din lemnu cu unu etagiu 75 cr.; după fā-care casă de peatră, cu unu etagiu 1 fl., si după fā-care casă cu 2 etage 1 fl. 25 cr.

Persōnele, cari nu locuescū in case proprii, mai departe meseriașii dela 18—60 ani, precumu si membrii familiarii de aceeași etate, precumu si țilerii au de a plăti cate 50 cr. Competințele suntu de a se plăti la cassa orașenescă de dare in rate la fā-care pātrārū de anu. Incassarea se incepe cu 1 Mai a. c.

De aceste competințe suntu eliberati:

- 1. Acei cari încă nu au ajunsu etatea de 18 ani, si acei, cari au trecutū peste 60 ani. 2. Peste totu femeile. Nu suntu eliberati pe de altă parte membrii bărbăteșci familiarii, seu servitori, cari stau in referințe casnice cu femeii. 3. Preoți si invetatori poporali pentru persōna lorū. 4. Persōnele militare si membrii lorū familiarii. 5. Funcționari si servitori de statu, juridicționari si comunali pentru persōna lorū. 6. Organele finanțiare, gendarmeria, acei aflatori in serviciulu cailorū ferate si penitenciaru, pădurari si păzitori de câmpu pentru persōna lorū. 7. Pentru cai erariali nu au de a se plăti amintitele competințe.

Brașov, 15 Aprilie 1893.

Magistratu orașenesc

102,3—3.

Nr. 3180—1893.

PUBLICATIUNE.

Representanța comunală a prelungitu pe temeiulu conclusulu din 13 a lunei curente terminulu espiratū pentru procurarea apei din noua conducere de apă pana in 15 Mai a. c.

Se provōcă deci toti acei posesori de casă si de pământu, cari nu si-au insinuatū încă dreptulu de a-si procura apă din noua conducere de apă, de a o face acēsta cu atātū mai multu in decursulu deja smintitulu terminu, deōrece in casu contrariu si voru purta inși-si spesele impreunate cu conducerea apei pe realitāțile lorū. Referitōrele liste de subscriere precum si statutele pentru procurarea apei se află in casa statulu la arhivarulu Friederich Steiner, la care au de a se face totu-deodată si insinuarile. Insinuarile se primescū numai dela acei posesori de realitāti, a cărorū realitāti se află in raionulu, in care se estindă conducerea apei.

Brașov, 18 Aprilie 1893.

Magistratu orașenesc.

100 3—3.

Avisu pentru Cărciumari!

Vinuri de Têrnave!

din jurulu Blașiuului si Micăsasi se află de vëndare in cantitāti mari in pivnița „ALBINEI“ lângă gară.

Detailuri se potū afla in biroulu „Albinei“ in piața.

102. 2—3.

Actii

de ale institutulu de creditu si de economii „Albina“ in Sibiu. Cumperă cu cele mai bune prețuri, avocatulu

IOSIF PUȘCARIU in Brașov,

cărui suntu a se adresa oferte referitōre, cu indicarea prețulu ce se cere.

101 3—5.

MOSTRE atrăgetōre pentru m... vați gratis si franco. Caete cu mostre, croitorii nefrancate. Eu nu dau rabat de 2 1/2 s... concurența, ci amu numai pre... Totodată avertișesū a Vē păți de an.

Stofe pentru păcăminte.

Peruvian si Dosking pentru o... mele funcționarilor c. r., asemenea pentru... de vëndatōre, stofe de spălatu, pleduri de voiaj... Cine voiesce a cumpăra postavuri... curatā, ēr nu sdrențe etine si nu prețues...

Joh. Stikarofsky în Brūn

Depositū permanentu de postavuri... Pentru a putea apreția marimea si eficacitatea... intreține esportulu celu mai mare de postav... Kamgarn, mănunșuri pentru croitorie si o mare legatō... Spre a ve convinge despre tōte aceste invitā pe... rile spațioșe a stabilimentulu de vëndare unde suntu ocup... Trimiterea numai cu Ramb... Correspondenta in limba germană, boemă, maghiar... englesă.

Anunțuri (insertiuni și reclame)

Suntū a se adresa subscrisei administrațiunii. In casulu publicării unui anunțu mai mult de odată se face scăđēmētū, care cresce cu cātū publicarea se fece mai de multe-orī.

Administrațiunea „GAZETEI TRANSILVANIEI.“

Sosirea și plecarea trenurilor în Brașov.

- I. Plecarea trenurilor: 1. Dela Brașov la Pesta: Trenulu mixtu: 4 ore 20 min. dimineța. Trenulu accel.: 2 ore 18 min. după am. Trenulu de persōne: 7 ore 23 min. sēra. 2. Dela Brașov la Bucuresci: Trenulu accel.: 5 ore 15 minute dimin. Trenulu mixtu: 11 ore înainte de amēđi. Trenulu accel.: 2 ore 19 min. după am. 3. Dela Brașov la Zêrnesci: Trenulu mixtu: 9 ore 5 min. dimineța. Trenulu mixtu: 5 ore 13 min. după am. Dela Brașov la Ch.-Oșorheiu. Trenulu mixtu: 5 ore 20 min. dimineța. Trenulu mixtu: 8 ore 50 minute a. m. Trenulu mixtu: 3 ore 10 min. după am.

Sosirea trenurilor în Brașov:

- I. Dela Pesta la Brașov: Trenulu de persōne: 8 ore dimineța. Trenulu accel.: 2 ore 9 min. după am. Trenulu mixtu: 10 ore 5 minute sēra. 2. Dela Bucuresci la Brașov: Trenulu accel.: 2 ore 18 min. după am. Trenulu mixtu: 6 ore 58 minute sēra. Trenulu accel.: 10 ore 17 minute sēra. 3. Dela Zêrnesci la Brașov: Trenulu mixtu: 6 ore 2 min. dimineța. Trenulu mixtu: 1 oră 14 min. după am. 4. Dela Ch.-Oșorheiu la Brașov: Trenulu mixtu: 8 ore 25 min. dimineța. Trenulu mixtu: 5 oră după am. Trenulu mixtu: 9 oră sēra.

AVISU

Prenumeratiunile la Gazeta Transilvaniei potū face si renoi ori si cānd dela 1-ma si 15 a fā-cārū. Domni abonați se binevoiască a... iescū ca espedarea se... Domni, ce se abonează din nou, se... lamuritu si se arate si posta ultimă.

Administrațiunea „Gaz. Trans.“